
















## CONTACTS:

 : +39 333 8669721  
 : sebastiano.liso@outlook.com  
 : www.linkedin.com/in/sebastiano-liso-translator

## CAT & SOFTWARES:

-  **Matecat**
-  **Wordfast Anywhere**
-  **Smartcat**
-  **OmegaT**
-  **Visualsubsync Enhanced**
-  **ZOO Cloud Dubbing**
-  **Microsoft Word**
-  **Microsoft Excel**

## FIELDS:

-  **Literature;**
-  **Comics;**
-  **Films; TV Series; Anime;**
-  **Video Games;**
-  **Websites.**

## SERVICES:

- **Proofreading;**
- **Editing;**
- **Localization;**
- **Translation;**
- **Subtitling;**
- **Dubbing.**

PVAT: IT 08706160721

# SEBASTIANO LISO

PROFESSIONAL TRANSLATOR  EN/  RU >  IT

## WORK EXPERIENCE

### FREELANCE TRANSLATOR AND PROOFREADER:

#### ***IINKITT | 2021 - Current Position***

- Proofreading for editory;
- Translation for editory;
- Localization: Punished by the Alpha, Three the Perfect Number, Gideon, Marked, Lost Princess, 50+ books...

#### ***WELL READ TRANSLATIONS | 2022 - Current Position***

- Translation for editory: Just One Night / Just One Chance / Just One Scandal / Just One Spark / Just One Taste / Just Another Spark / Just One Fling - Carly Phillips
- Proofreading for editory: Game Changer / Playing for Keeps - Kendall Ryan

#### ***DIGITAL SPRINT | 2020 - 2022***

- Proofreading of medical articles;
- Localization.

#### ***Everbright Books | 2020 - 2021***

- Translation for children books;

#### ***Molok Studios | 2023***

- Anime, Video Games.
- Shangri-La Frontier, season 1, episode 10; Metallic Rouge, season 1, episode 1.

### FREELANCE SUBTITLES:

#### ***IMAGINARIA - International Animation Film Festival | 2023***

- Italian subtitles for animated short films.

## EDUCATION

### **MASTER DEGREE: AUDIOVISUAL TRANSLATION**

- SUBTITLES;
- DUBBING;
- VIDEO GAMES LOCALIZATION;
- COMICS TRANSLATION.

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

### **MASTER DEGREE: TRANSLATION**

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

### **BACHELOR'S DEGREE: TRANSLATION**

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BARI "ALDO MORO"